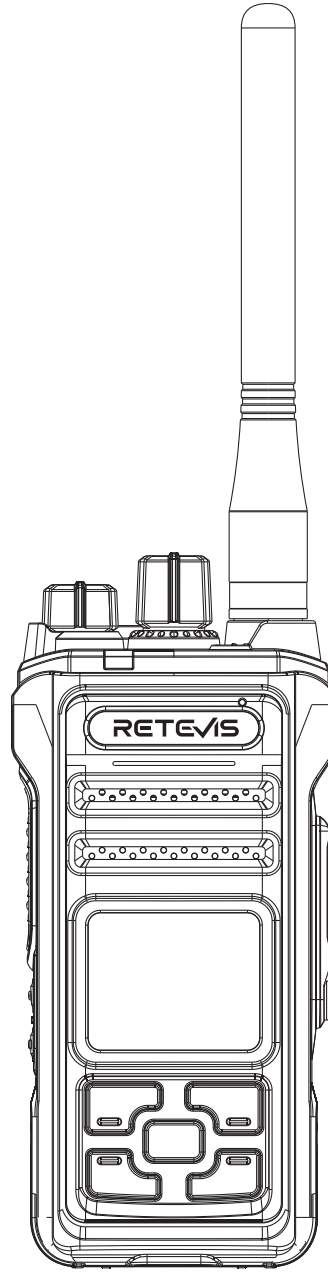
RETEVIS




# NR630S
# Two-way Radio
# User Manual

# Contents

To customers---------- 01
I.Preparation---------- 01
II.Familiar with Radio---------- 02
III.Basic Operations and Instructions---------- 03
IV.Menu Function Instructions---------- 03
V.Cancel CTCSS/DCS--- ---------- 04
Warning---------- 08
Guarantee ---------- 46

**EN(01-09)**
**DE(10-18)**
**FR(19-27)**
**IT(28-36)**
**ES(37-45)**

EC REP
Germany Retevis Technology GmbH
Uetzenäcker 29, 38176 Wendeburg
Retevis-Europa@outlook.com
Tel:+0049 053029369179

For downloading further resources:
Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Please contact your direct reseller first OR go to website retevis.com and check “support” in the each product link to download it.

## To customers

Welcome to choose the radio produced by our company. We believe that the radio will bring great convenience to your life and work. The radio adopts advanced technology. We hope that the quality and functions will make you satisfied. It will bring you convenient, quick, and reliable two-way radio communication.

### Users Attentions

·Before using the radio, read the manual carefully.
·Don't use or charge the radio in flammable, explosive, and prohibited environments (such as gas stations, airports, etc.)
·Don't use the radio to transmit without getting permission in government-prohibited areas.
·Don't be exposed to the radio to the sun for a long time, or place it near heating equipment.
·Don't place radio in position that is dirty, wet, and with splashing water. Don't place the radio on an unsteady surface.
·If the radio sends an abnormal smell or smog, remove the battery from the radio, and contact the company or local dealer immediately.
·The repairs must be finished by professional technicians. Prohibit to disassembling yourself.

### Out-of-box Check

Before using it, open the package box, and check the radio in the package and equipped accessories on the list. If any item is lost or broken, contact delivers or dealers immediately.

### Item List

| Item | Quantity |
|---|---|
| Radio | 1 |
| Antenna | 1 |
| Battery 7.4 V | 1 |
| Charging base | 1 |
| Type- C charging cable | 1 |
| Belt-clip | 1 |
| Hand strap | 1 |
| User manual | 1 |

## I.Preparation

### Attentions

**·Don't charge the battery pack for a long time**
If the charging is not completed after charging for 6 hours, stop charging. The battery pack may overheat, smog burst, and fire suddenly.
**·Don't put the battery into the microwave oven or high-pressure container**
The battery pack may overheat, smog burst, and fire suddenly.
**·Don't put the broken and leaking battery pack near the fire**
If the battery pack leaks (or sends a pungent smell), put it away from the explosive areas. The electrolyte of the battery pack fires easily. It may overheat, smog burst, and fire suddenly.
**·Don't use the abnormal battery pack**
If the battery pack sends a pungent smell, looks different colors, becomes deformed, or appears in any abnormal situations, remove the battery pack from the charger or the radio and don't use it.
**·Use the specific charger ( The C9034A adapter is recommended)**
Please charge the battery with the specific charger. Charge the battery under following methods.

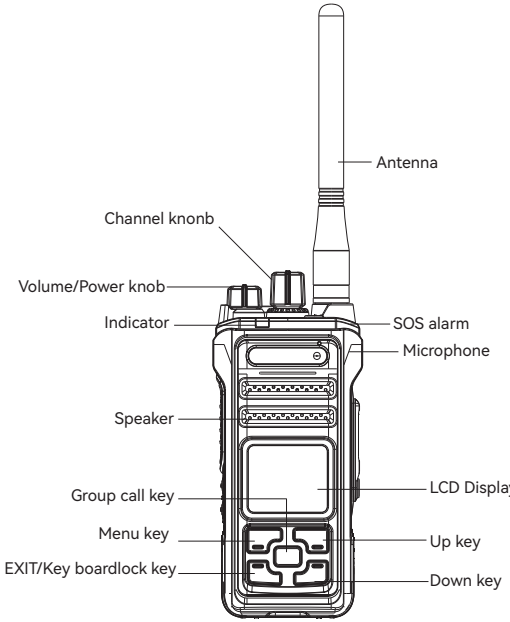
### Charging Operations

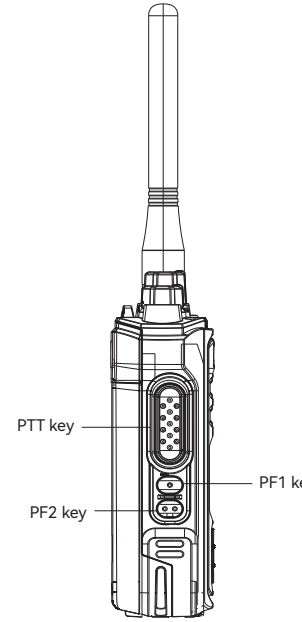
Note: Turn off the radio when charging it.
·Plug the charger to the power outlet
Desktop charging: Plug the battery or a whole radio into the desktop charger. Tightly contact the charging base. The indicator lights up red and the radio is charging.
When the indicator turns green, the radio is fully charged.
Unplug the charger from the socket and take out the battery.
Type-C charging: Standard 5V/1A output charger. Type-C charging cable plugs into the Type-C charging port on the radio. The indicator lights up red and the radio is charging.
When the indicator turns green, the radio is fully charged.
Unplug the charging cable and charger.

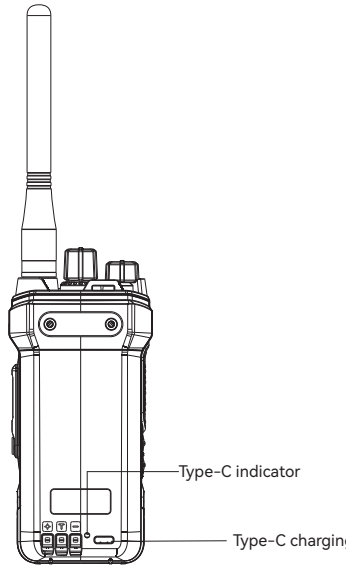
### Icon Instructions

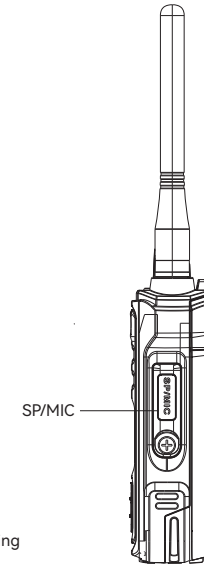
| No | Icon | Instruction |
|---|---|---|
| 1 | | Transmit & Receive signal |
| 2 | H | High power |
| 3 | M | Middle power |
| 4 | L | Low power |
| 5 | T | Talk around |
| 6 | GRP | Group call |
| 7 | VOX | VOX |
| 8 | NR | Noise reduction |
| 9 | | Channel lock |
| 10 | | Keyboard lock |
| 11 | | Battery indicate |

## II. Familiar with Radio



## III.Basic Operations and Instructions

### Turn on/off the radio

Rotate the power knob clockwise and hear a click sound, the radio prompts the channel number and is turned on.
Rotate the power knob anticlockwise and hear a click sound, the radio is turned off.

### Volume +/-

Rotate the volume knob clockwise to increase the volume. Rotate the volume knob anticlockwise to decrease the volume.

### Channel Adjustment

Rotate the volume knob clockwise to increase the channel. Rotate the volume knob anticlockwise to decrease the channel.

### Keys Function

[MENU]: Confirm key for the selected function options
[EXIT]: Shortly press: EXIT key
Long press: Keyboard lock key (other keys can't be use except the PTT, Group call and Emergency call keys ), long press the key again to unlock.
[▲] Up Key: In the menu, scroll up.
[▼] Down Key: In the menu, scroll down.
[PTT] Key: Achieve normal communication . In the menu, press the PTT key to return to the standby interface
[PF1]: Shortly press: Monitor (Lasting monitor)
[PF2]: Shortly press: Scan (Default: Carrier scan)
[GROUP]: Long press: Group call
[SOS]: Set the local alarm or remote alarm through the CPS. Long press the key to turn on the alarm, and press the [PTT] key to cancel.

## IV.Menu Function Instructions

### POWER

Power switch, Middle/High/Low optional
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Power.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed Middle/High/Low power.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

### VOX

Turn on/off the VOX. When the VOX is set to ON, there is no need to press the PTT key when communicating. Speaking towards the microphone, the signal will be transmitted automatically. OFF, and level 1- level 9 are optional. Level 1 is the slowest, and level 9 is the most sensitive.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose VOX.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or 1-9 VOX level.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

### GRP Channel

One-key group call: After turning on the group call transmission, whichever channels the radios are, radios will be turned into the group call channel to transmit and receive.
Group call channel can choose from optional functions, or set restore time and PTT reply in the CPS (when turning on PTT reply, press the key to turn on the group call. After releasing the key, the transmitter and the receiver communicate by pressing the [PTT] key until the restore time to exit the group communication)
Release the [GROUP] key to exit the group call. OFF, and 1-16 channels are optional.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose GRP Channel.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or 1-16 channels.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

### CTCSS/DCS

CTCSS/DCS is OFF or 67-754I optional. The channels set to the CTCSS/DCS must match the correct CTCSS/DCS to achieve communication.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose CTCSS/DCS.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or 67-754I CTCSS/DCS. Long press the [▲] or [▼] key to switch quickly.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

### Keypad Tone

Beep is the power-on and key prompt sound. Beep has ON or OFF.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Keypad Tone.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

### Voice

Voice prompt setting has OFF or ON.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Voice.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

**SQL**
The squelch level is 0-9 optional. The level 0 is always on, the level 1 is the lowest, and the level 9 is the highest.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose SQL.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed 0-9 levels.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

**NR**
Noise reduction setting has OFF or ON.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose NR.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

**RESET**
Reset the radio to the factory setting.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose RESET.
b.Press the[MENU]key to pop Sure to Reset.
c.Press the[MENU]key to confirm reset.
d.Press the[EXIT]key to cancel reset.

**Channel Lock**
After turning on the channel lock, channels can't be adjusted and the radio works on the current channel. OFF or ON is optional.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Channel Lock.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

**Back Light**
The back light setting is Cont or optional 1, 5, 10, 20, 60, 120s.
a.Press the [MENU]key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Back Light.
b.Press the[MENU]key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed Cont or 1, 5, 10, 20, 60, 120s.
d.Press the[MENU] key to confirm and save.

**Talk Around**
After turning on the function, the transmit frequency will change to be same as the receive frequency, and they communicate directly without using the repeater. After turning it off, the transmit and the receive frequency are different. OFF or ON is optional.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Talk Around.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

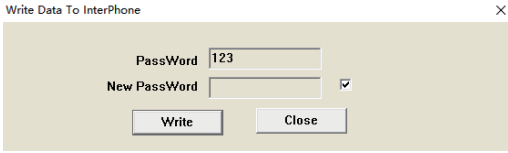
**Roger**
After turning on, release the [PTT] key, the radio sends a beep sound.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose Roger.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

**SCR**
Turn on the scramble function through the CPS. The function is similar to voice encryption. Radios have a function that needs to turn on simultaneously for clear hearing.
a.Press the [MENU] key to enter the menu, and press the [▲] or [▼] key to choose SCR.
b.Press the [MENU] key to enter the next-level menu.
c.Press the [▲] or [▼] key to choose the needed OFF or ON.
d.Press the [MENU] key to confirm and save.

## V.Cancel CTCSS/DCS
In the power-off status, long press the alarm key and turn on the radio. When hearing a beep sound, the CTCSS/DCS is turned off (All channels CTCSS/DCS turn OFF). Repeat the operation and hear two beep sounds, CTCSS/DCS is turned on (all channels CTCSS/DCS).

**Easy Pairing**
Long Press the PF2 key of the receiver and turn on the radio simultaneously. The indicator flashes green and three beep sounds are heard, and the radio enters the receiving mode.
Long Press the PF1 key of the transmitter and turn on the radio simultaneously. The indicator flashes red and three beep sounds are heard, and the radio enters the transmitting mode.
Press the PTT key of the transmitter. The indicator flashes red, the radio is transmitting data. Turn on the radio again to exit the mode.
The indicator of the receiver flashes green, the radio is receiving the data. After finishing receiving it, the radio will restart.
This function helps various NR630S radios to communicate directly without using the CPS.

**How to cancel the password after setting the programming password?**
Input the password when programming, don't need to input the new password and check. Click the writing, the programming password will be deleted after programming successfully.




## Frequency List

| Channel | RX Frequency | TX Frequency | Max Power Output |
|---|---|---|---|
| 1 | 461.11250 | 461.11250 | 5W |
| 2 | 461.13750 | 461.13750 | 5W |
| 3 | 461.16250 | 461.16250 | 5W |
| 4 | 468.56250 | 468.56250 | 5W |
| 5 | 468.61250 | 468.61250 | 5W |
| 6 | 468.66250 | 468.66250 | 5W |
| 7 | 456.33750 | 456.33750 | 5W |
| 8 | 456.43750 | 456.43750 | 5W |
| 9 | 459.60625 | 459.60625 | 5W |
| 10 | 448.19375 | 448.19375 | 5W |
| 11 | 469.36875 | 469.36875 | 5W |
| 12 | 449.31250 | 449.31250 | 5W |
| 13 | 459.12500 | 459.12500 | 5W |
| 14 | 444.55000 | 444.55000 | 5W |
| 15 | 457.17500 | 457.17500 | 5W |
| 16 | 442.87500 | 442.87500 | 5W |

## CTCSS/DCS List

CTCSS CHART (Hz)

| Number | Frequency | Number | Frequency | Number | Frequency | Number | Frequency | Number | Frequency |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 67.0 | 2 | 69.3 | 3 | 71.9 | 4 | 74.4 | 5 | 77 |
| 6 | 79.7 | 7 | 82.5 | 8 | 85.4 | 9 | 88.5 | 10 | 91.5 |
| 11 | 94.8 | 12 | 97.4 | 13 | 100.0 | 14 | 103.5 | 15 | 107.2 |
| 16 | 110.9 | 17 | 114.8 | 18 | 118.8 | 19 | 123.0 | 20 | 127.3 |
| 21 | 131.8 | 22 | 136.5 | 23 | 141.3 | 24 | 146.2 | 25 | 151.4 |
| 26 | 156.7 | 27 | 159.8 | 28 | 162.2 | 29 | 165.5 | 30 | 167.9 |
| 31 | 171.3 | 32 | 173.8 | 33 | 177.3 | 34 | 179.9 | 35 | 183.5 |
| 36 | 186.2 | 37 | 189.9 | 38 | 192.8 | 39 | 196.6 | 40 | 199.5 |
| 41 | 203.5 | 42 | 206.5 | 43 | 210.7 | 44 | 218.1 | 45 | 225.7 |
| 46 | 229.1 | 47 | 233.6 | 48 | 241.8 | 49 | 250.3 | 50 | 254.1 |

DCS CODELIST

| Number | DCS-N | Number | DCS-N | Number | DCS-N | Number | DCS-N | Number | DCS-N |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | D023N | 2 | D025N | 3 | D026N | 4 | D031N | 5 | D032N |
| 6 | D036N | 7 | D043N | 8 | D047N | 9 | D051N | 10 | D053N |
| 11 | D054N | 12 | D065N | 13 | D071N | 14 | D072N | 15 | D073N |
| 16 | D074N | 17 | D114N | 18 | D115N | 19 | D116N | 20 | D122N |
| 21 | D125N | 22 | D131N | 23 | D132N | 24 | D134N | 25 | D143N |
| 26 | D145N | 27 | D152N | 28 | D155N | 29 | D156N | 30 | D162N |
| 31 | D165N | 32 | D172N | 33 | D174N | 34 | D205N | 35 | D212N |
| 36 | D223N | 37 | D225N | 38 | D226N | 39 | D243N | 40 | D244N |
| 41 | D245N | 42 | D246N | 43 | D251N | 44 | D252N | 45 | D255N |
| 46 | D261N | 47 | D263N | 48 | D265N | 49 | D266N | 50 | D271N |
| 51 | D274N | 52 | D306N | 53 | D311N | 54 | D315N | 55 | D325N |
| 56 | D331N | 57 | D332N | 58 | D343N | 59 | D346N | 60 | D351N |
| 61 | D356N | 62 | D364N | 63 | D365N | 64 | D371N | 65 | D411N |
| 66 | D412N | 67 | D413N | 68 | D423N | 69 | D431N | 70 | D432N |
| 71 | D445N | 72 | D446N | 73 | D452N | 74 | D454N | 75 | D455N |
| 76 | D462N | 77 | D464N | 78 | D465N | 79 | D466N | 80 | D503N |
| 81 | D506N | 82 | D516N | 83 | D523N | 84 | D526N | 85 | D532N |
| 86 | D546N | 87 | D565N | 88 | D606N | 89 | D612N | 90 | D624N |
| 91 | D627N | 92 | D631N | 93 | D632N | 94 | D645N | 95 | D654N |
| 96 | D662N | 97 | D664N | 98 | D703N | 99 | D712N | 100 | D723N |
| 101 | D731N | 102 | D732N | 103 | D734N | 104 | D743N | 105 | D754N |

| Number | DCS-I | Number | DCS-I | Number | DCS-I | Number | DCS-I | Number | DCS-I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 106 | D023I | 107 | D025I | 108 | D026I | 109 | D031I | 110 | D032I |
| 111 | D036I | 112 | D043I | 113 | D047I | 114 | D051I | 115 | D053I |
| 116 | D054I | 117 | D065I | 118 | D071I | 119 | D072I | 120 | D073I |
| 121 | D074I | 122 | D114I | 123 | D115I | 124 | D116I | 125 | D122I |
| 126 | D125I | 127 | D131I | 128 | D132I | 129 | D134I | 130 | D143I |
| 131 | D145I | 132 | D152I | 133 | D155I | 134 | D156I | 135 | D162I |
| 136 | D165I | 137 | D172I | 138 | D174I | 139 | D205I | 140 | D212I |
| 141 | D223I | 142 | D225I | 143 | D226I | 144 | D243I | 145 | D244I |
| 146 | D245I | 147 | D246I | 148 | D251I | 149 | D252I | 150 | D255I |
| 151 | D261I | 152 | D263I | 153 | D265I | 154 | D266I | 155 | D271I |
| 156 | D274I | 157 | D306I | 158 | D311I | 159 | D315I | 160 | D325I |
| 161 | D331I | 162 | D332I | 163 | D343I | 164 | D346I | 165 | D351I |
| 166 | D356I | 167 | D364I | 168 | D365I | 169 | D371I | 170 | D411I |
| 171 | D412I | 172 | D413I | 173 | D423I | 174 | D431I | 175 | D432I |
| 176 | D445I | 177 | D446I | 178 | D452I | 179 | D454I | 180 | D455I |
| 181 | D462I | 182 | D464I | 183 | D465I | 184 | D466I | 185 | D503I |
| 186 | D506I | 187 | D516I | 188 | D523I | 189 | D526I | 190 | D532I |
| 191 | D546I | 192 | D565I | 193 | D606I | 194 | D612I | 195 | D624I |
| 196 | D627I | 197 | D631I | 198 | D632I | 199 | D645I | 200 | D654I |
| 201 | D662I | 202 | D664I | 203 | D703I | 204 | D712I | 205 | D723I |
| 206 | D731I | 207 | D732I | 208 | D734I | 209 | D743I | 210 | D754I |

## Specifications

| **General** | |
|---|---|
| Frequency Range | 400-480MHz |
| Memory Channels | 16 |
| Channel Space | 12.5KHz/25kHz |
| Audio Distortion | ≤5% |
| Frequency Stability | ±2.5ppm |
| Max Frequency Shift | ≤5KHz/≤2.5KHz |
| Spurious Emission | ≤7uW |
| Modulation Method | FM |
| Receive Sensitivity | ≤0.25uV/≤0.3uV |
| Squelch Sensitivity | ≤0.2uV/≤0.25uV |
| Adjacent Channel Selectivity | ≥65dB |
| Spurious Response Suppress | ≥55dB |
| Intermodulation | ≥60dB |
| Current | ≤2.5mA |
| Work Voltage | 7.4V DC |

## RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.
EN:User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

### Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

### Radio License

Governments keep the radios in classification. Two-way radios are only operated on authorized radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (such as FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, and so on.). The detailed classification and the use of your two-way radios, please contact the local government radio management departments. Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.
**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### CE

(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:www.retevis.com.

### Restriction on putting into service

This product may be used in following countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).
For the intended country of use, please refer to the package.
**This radio equipment contains frequency bands that are subject to licensing procedures before it is allowed to be operated. Please make sure you have a valid radio license or radio operator permit before use.**

### Disposal



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.

### RF Safety

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: http://www.who.int/en/
Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:
Reduce the amount of time spent using your wireless device.
Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the head.
Increase the distance between wireless devices and your body.
This radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only". Occupational/Controlled environments are defined as locations where there is exposure that may be incurred by people who are aware of the potential of exposure, for example, as a result of employment or occupation. It means a radio must be used only by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; Not intended for use in a General population/uncontrolled environment

### Hand-held Mode



To control your exposure and ensure compliance with the controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:
-To receive calls, release the PTT button.
-To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) button in front of the face.
-Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.

## Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

Persons with pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).
- Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

**WARNING: MODIFICATION OF THIS DEVICE TO RECEIVE CELLULAR RADIOTELEPHONE SERVICE SIGNALS IS PROHIBITED UNDER FCC RULES AND FEDERAL LAW.**

## Turn off your radio in the following conditions

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as “Intrinsically Safe”.

Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

## Use of Communication Devices While Driving





- Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive. Use of Communication Devices, for example, mobile radio, may not be allowed.
- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.

## Protect your hearing



- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.
- Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

## Batteries Safety

- **WARNING: KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- Since batteries are sensitive to high temperatures when storing them, keep them in a cool and dry place.

The recommended temperature should be between +10 ℃and +25℃and never exceed +30℃. Batteries should therefore not be stored next to radiators or boilers nor in direct sunlight. Extremes of humidity (below 35% and above 95% relative humidity for sustained periods should be avoided since they are detrimental to both batteries and packing. Although the storage life of batteries at room temperature is good, storage is improved at lower temperatures provided special precautions are taken. Also, accelerated warming is harmful.

- Turn off your radio before removing or installing a battery. Store spare batteries securely.

Dispose of used batteries immediately and safely.

- The battery supply terminals are not to be short-circuit.
- Do not replace the battery in any area labeled “Hazardous Atmosphere”.

Any sparks created in a potentially explosive atmosphere can cause explosion or fire.

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touches exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects;
- Dirty battery contacts need to be wiped with clean dry cloth, both on the battery and in the appliance.
- Batteries should be removed from the appliance when not being used for long periods of time (months). The batteries should be enclosed in special protective packaging (such as sealed plastic bags or variants) which should be retained to protect them from condensation during the time they are warming to ambient temperature.
- Exhausted batteries are to be removed from the equipment.
- Do not dismantle, open or shred batteries. Batteries should be dismantled only by trained people.
- Batteries shall be charged at 10℃~40℃ environment temperature specified. If the environment temperature is lower than 0℃, the charge shall be prohibited.

**WARINING:CHOKING HAZARD-Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.**




The plug of the adapter is considered a disconnect device. The socket-outlet shall be installed near the equip ment and shall be easily accessible.

**Authorized Accessories List**
**Power adapter: C9034**

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: http://www.Retevis.com

## Aux clients

Bienvenue à choisir la radio produite par notre société. Nous pensons que la radio apportera une grande commodité à votre vie et à votre travail. La radio adopte une technologie avancée. Nous espérons que la qualité et les fonctions vous satisferont. Il vous apportera une communication radio bidirectionnelle pratique, rapide et fiable.

### Attention aux utilisateurs

·Avant d'utiliser la radio, lisez attentivement le manuel.
·N'utilisez pas et ne chargez pas la radio dans des environnements inflammables, explosifs et interdits (tels que les stations-service, les aéroports, etc.)
·N'utilisez pas la radio pour émettre sans autorisation dans les zones interdites par le gouvernement.
·Ne pas exposer la radio au soleil pendant une longue période et ne pas la placer à proximité d'un équipement de chauffage.
·Ne placez pas la radio dans une position qui est sale, mouillé et avec des éclaboussures d'eau. Ne placez pas la radio sur une surface instable.
·Si la radio émet une odeur anormale ou du smog, retirez la batterie de la radio et contactez immédiatement l'entreprise ou lerevendeur local.
·Les réparations doivent être terminées par des techniciens professionnels. Interdiction de se démonter.

### Vérification hors boîte

Avant de l'utiliser, ouvrez la boîte d'emballage et vérifiez la radio dans l'emballage et les accessoires équipés sur la liste. Si un article est perdu ou cassé, contactez immédiatement les livreurs ou les revendeurs.

### Liste des articles

| Article | Quantité |
|---|---|
| Radio | 1 |
| Antenne | 1 |
| Batterie 7.4 V | 1 |
| Base de chargement | 1 |
| Câble de chargement de type C | 1 |
| Boucle de ceinture | 1 |
| Dragonne | 1 |
| Manuel de l'Utilisateur | 1 |

## Préparation

### Attention

**· Ne chargez pas la batterie pendant une longue période**
Si la charge n'est pas terminée après 6 heures de charge, arrêtez la charge. La batterie peut surchauffer, du brouillard exploser et prendre feu soudainement.

**· Ne mettez pas la batterie dans le four à micro-ondes ou dans un récipient à haute pression !**
La batterie peut surchauffer, du brouillard exploser et prendre feu soudainement.

**· Ne placez pas la batterie cassée ou qui fuit près du feu**
Si la batterie fuit (ou dégage une odeur âcre), éloignez-la des zones explosives. L'électrolyte de la batterie s'enflamme facilement. Il peut surchauffer, du smog éclater et prendre feu soudainement.

**· N'utilisez pas une batterie anormale**
Si la batterie dégage une odeur âcre, présente des couleurs différentes, se déforme ou apparaît dans des situations anormales, retirez la batterie du chargeur ou de la radio et ne l' utilisez pas.

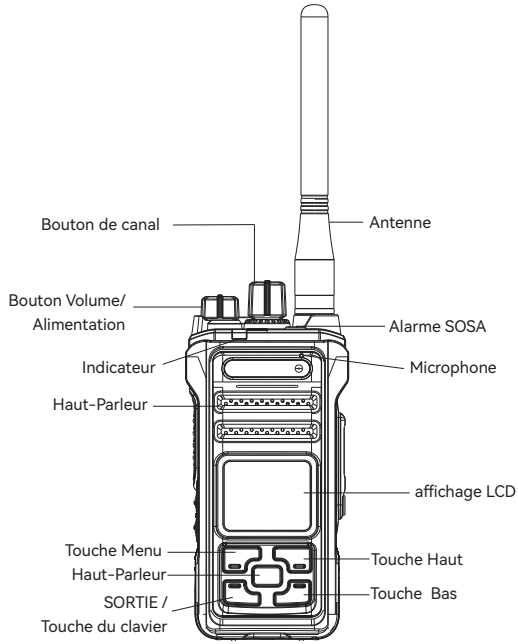
**· Utilisez le chargeur spécifique (l'adaptateur C9034A est recommandé)**
Veuillez charger la batterie avec le chargeur spécifique. Chargez la batterie sous méthodes suivantes .

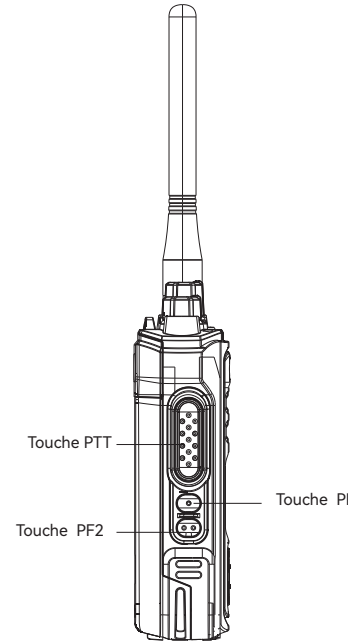
## Opérations de recharge

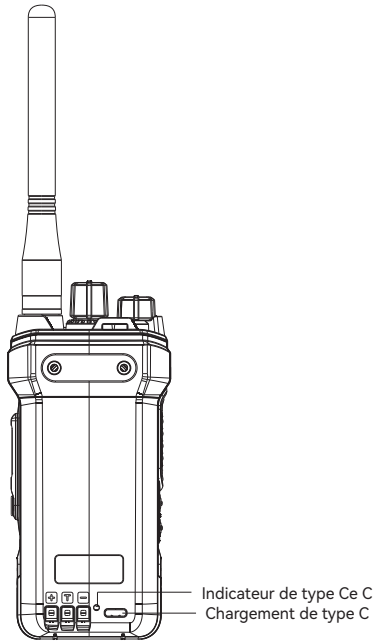
### Remarque : éteignez la radio lorsque vous la chargez.

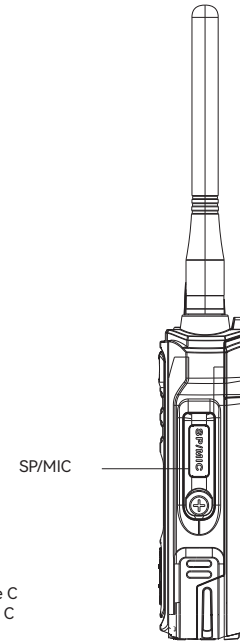
**Branchez le chargeur sur la prise de courant**
Chargement de bureau : branchez la batterie ou une radio entière dans le chargeur de bureau. Contactez fermement la base de chargement. Le voyant s'allume en rouge et la radio est en charge.
Lorsque le voyant devient vert, la radio est complètement chargée.
Débranchez le chargeur de la prise et retirez la batterie.
Chargement de type C : chargeur de sortie standard 5 V/1 A. Le câble de chargement de type C se branche sur le port de chargement de type C de la radio. Le voyant s'allume en rouge et la radio est en charge.
Lorsque le voyant devient vert, la radio est complètement chargée.
Débranchez le câble de charge et le chargeur.

## Familier avec la radio



**instructions de l'icône**

| Non | icône | Instruction |
|---|---|---|
| 1 | | Transmit & Receive signal |
| 2 | H | High power |
| 3 | M | Middle power |
| 4 | L | Low power |
| 5 | T | Talk around |
| 6 | PRV | Group call |
| 7 | VOX | VOX |
| 8 | NR | Noise reduction |
| 9 | | Channel lock |
| 10 | | Keyboard lock |
| 11 | | Battery indicate |

## Opérations basique et instructions

### Allumer/éteindre la radio

Tournez le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre et entendez un clic, la radio demande le numéro de canal et s'allume.
Tournez le bouton d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et entendez un clic, la radio est éteinte.

**Volume +/-**

Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. Tournez le bouton de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

**Réglage des canaux**

Tournez le bouton de canal dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le canal. Tournez le bouton de canal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le canal.

**Fonction des touches**

[ MENU ] : Touche de confirmation pour les options de fonction sélectionnées
[ EXIT ] : Appuyez brièvement sur : touche EXIT
Appui long : clavier Verrouiller (les autres touches ne peuvent pas être utilisées à l'exception des touches PTT, Appel de groupe et Appel d'urgence), appuyez à nouveau longuement sur la touche pour déverrouiller.
[ ▲ ] Touche Haut : Dans le menu, faites défiler vers le haut .
[ ▼ ] Touche Bas : Dans le menu, faites défiler vers le bas.
[ PTT ] Touche : 1. Établir une communication normale 2. Dans le menu, appuyez sur la touche PTT pour revenir à l'interface de veille
[ PF1 ] : Appuyez brièvement sur : Moniteur (Moniteur durable)
[ PF2 ] : Appuyez brièvement : Scan (Par défaut : Scan de la porteuse)
[ GROUP ] : Appui long : Appel de groupe
[ SOS ] : Réglez l'alarme locale ou l'alarme à distance via le CPS. Appuyez longuement sur la touche pour allumer l'alarme, puis appuyez sur la touche [ PTT ] touche pour annuler.

## Instructions sur les fonctions du menu

### Puissance

Interrupteur d'alimentation, moyen/haut/bas en option
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Alimentation.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir la puissance Moyenne/Élevée/Faible nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

### VOX

Allumez/éteignez le VOX. Lorsque le VOX est réglé sur ON, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche PTT lors de la communication. En parlant vers le microphone, le signal sera transmis automatiquement. OFF et les niveaux 1 à 9 sont facultatifs. Le niveau 1 est le plus lent et le niveau 9 est le plus sensible.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir VOX.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir le niveau OFF ou 1-9 VOX nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

### Canal GRP

Appel de groupe à une touche : après avoir activé la transmission d'appel de groupe, quels que soient les canaux des radios, les radios seront transformées en canal d'appel de groupe pour transmettre et recevoir.
Le canal d'appel de groupe peut choisir parmi des fonctions optionnelles ou définir le temps de restauration et la réponse PTT dans le CPS (lors de l'activation de la réponse PTT, appuyez sur la touche pour activer l'appel de groupe. Après avoir relâché la touche, l'émetteur et le récepteur communiquent en appuyant sur la touche Touche [ PTT ] jusqu'à l'heure de restauration pour quitter la communication de groupe)
Relâchez le Touche [ GROUP ] pour quitter l'appel de groupe. OFF et 1 à 16 canaux sont facultatifs.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir GRP Channel.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir les canaux OFF ou 1-16 nécessaires .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**CTCSS/DCS**
CTCSS/DCS est désactivé ou 67-754I en option. Les chaînes réglé sur CTCSS/DCS doit correspondre au CTCSS/DCS correct pour établir la communication.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir CTCSS/DCS.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir le OFF ou le 67-754I CTCSS/DCS nécessaire . Appuyez longuement sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour basculer rapidement.
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**Tonalité du clavier**
Le bip est le son de mise sous tension et d'invite des touches. Le bip est activé ou désactivé.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Tonalité du clavier.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**Voix**
Le réglage de l'invite vocale est désactivé ou activé.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Voix.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**SQL**
Le niveau de silencieux est 0-9 en option. Le niveau 0 est toujours activé, le niveau 1 est le plus bas et le niveau 9 est le plus élevé.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir SQL.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir les niveaux 0 à 9 nécessaires .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**NR**
Le réglage de réduction du bruit est désactivé ou activé.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir NR.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**RÉINITIALISER**
Réinitialisez la radio aux paramètres d'usine.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir RESET.
b.Appuyez sur la touche [ MENU ] pour afficher Sure to Reset.
c.Appuyez sur la touche [ MENU ] pour confirmer la réinitialisation.
d.Appuyez sur la touche [ EXIT ] pour annuler la réinitialisation.

**Verrouillage des chaînes**
Après avoir activé le verrouillage des chaînes, les chaînes ne peuvent plus être ajustées et la radio fonctionne sur la chaîne actuelle. OFF ou ON est facultatif.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Verrouillage des chaînes.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**Rétroéclairage**
Le réglage du rétroéclairage est Cont ou en option 1, 5, 10, 20, 60, 120s.
a.Appuyez sur la touche [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Rétroéclairage.
b.Appuyez sur la touche [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir le Cont souhaité ou 1, 5, 10, 20, 60, 120 s.
d.Appuyez sur la touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**Talk Around**
Après avoir activé la fonction, la fréquence d'émission changera pour être la même que la fréquence de réception, et ils communiqueront directement sans utiliser le répéteur. Après l' avoir éteint, la fréquence d'émission et la fréquence de réception sont différentes. OFF ou ON est facultatif.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Talk Around.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

**Roger**
Après avoir allumé, relâchez le Touche [ PTT ] , la radio envoie un bip.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir Roger.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

## RCS

Activez la fonction de brouillage via le CPS. La fonction est similaire au cryptage vocal. Les radios ont une fonction qui doit s'allumer simultanément pour une audition claire.
a.Appuyez sur le bouton [ MENU ] pour accéder au menu, puis appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir SCR.
b.appuie sur le [ MENU ] pour accéder au menu de niveau suivant.
c.Appuyez sur la touche [ ▲ ] ou [ ▼ ] pour choisir OFF ou ON nécessaire .
d.appuie sur le Touche [ MENU ] pour confirmer et enregistrer.

## Annuler CTCSS/DCS

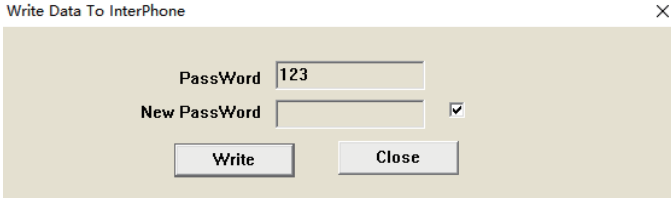
En état de mise hors tension, appuyez longuement sur la touche d'alarme et allumez la radio. Lorsque vous entendez un bip, le CTCSS/DCS est désactivé (tous les canaux CTCSS/DCS sont désactivés). Répétez l'opération et entendez deux bips, CTCSS/DCS est activé (tous les canaux CTCSS/DCS).

## Appairage facile

Appuyez longuement sur la touche PF2 du récepteur et allumez la radio simultanément. L'indicateur clignote en vert et trois bips se font entendre, et la radio passe en mode de réception.
Appui long sur PF 1 touche de l'émetteur et allumer la radio simultanément. L'indicateur clignote en rouge et trois bips se font entendre, et la radio passe en mode de transmission.
Appuyez sur la touche PTT de l'émetteur. Le voyant clignote en rouge, la radio transmet des données. Rallumez la radio pour quitter le mode.
L'indicateur du récepteur clignote en vert, la radio reçoit les données. Après avoir fini de le recevoir, la radio redémarrera .
Cette fonction permet à diverses radios NR630S de communiquer directement sans utiliser le CPS.

## Comment annuler le mot de passe après avoir défini le mot de passe de programmation ?

Saisissez le mot de passe lors de la programmation, pas besoin de saisir le nouveau mot de passe et de vérifier. Cliquez sur l'écriture, le mot de passe de programmation sera supprimé une fois la programmation réussie.




## Liste des fréquences

| Kanal | Fréquence de réception | Fréquence d'émission | Puissance de sortie maximale |
|---|---|---|---|
| 1 | 461.11250 | 461.11250 | 5W |
| 2 | 461.13750 | 461.13750 | 5W |
| 3 | 461.16250 | 461.16250 | 5W |
| 4 | 468.56250 | 468.56250 | 5W |
| 5 | 468.61250 | 468.61250 | 5W |
| 6 | 468.66250 | 468.66250 | 5W |
| 7 | 456.33750 | 456.33750 | 5W |
| 8 | 456.43750 | 456.43750 | 5W |
| 9 | 459.60625 | 459.60625 | 5W |
| 10 | 448.19375 | 448.19375 | 5W |
| 11 | 469.36875 | 469.36875 | 5W |
| 12 | 449.31250 | 449.31250 | 5W |
| 13 | 459.12500 | 459.12500 | 5W |
| 14 | 444.55000 | 444.55000 | 5W |
| 15 | 457.17500 | 457.17500 | 5W |
| 16 | 442.87500 | 442.87500 | 5W |

## Liste CTCSS/DCS

| GRAPHIQUE CTCSS (Hz) | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nombre | Fréquence | Nombre | Fréquence | Nombre | Fréquence | Nombre | Fréquence | Nombre | Fréquence |
| 1 | 67.0 | 2 | 69.3 | 3 | 71.9 | 4 | 74.4 | 5 | 77 |
| 6 | 79.7 | 7 | 82.5 | 8 | 85.4 | 9 | 88.5 | 10 | 91.5 |
| 11 | 94.8 | 12 | 97.4 | 13 | 100.0 | 14 | 103.5 | 15 | 107.2 |
| 16 | 110.9 | 17 | 114.8 | 18 | 118.8 | 19 | 123.0 | 20 | 127.3 |
| 21 | 131.8 | 22 | 136.5 | 23 | 141.3 | 24 | 146.2 | 25 | 151.4 |
| 26 | 156,7 | 27 | 159.8 | 28 | 162.2 | 29 | 165.5 | 30 | 167.9 |
| 31 | 171.3 | 32 | 173.8 | 33 | 177.3 | 34 | 179.9 | 35 | 183.5 |
| 36 | 186.2 | 37 | 189.9 | 38 | 192.8 | 39 | 196.6 | 40 | 199.5 |
| 41 | 203,5 | 42 | 206.5 | 43 | 210.7 | 44 | 218.1 | 45 | 225.7 |
| 46 | 229.1 | 47 | 233.6 | 48 | 241.8 | 49 | 250.3 | 50 | 254.1 |

LISTE DE CODELISTE DCS

| Nombre | DCS-N | Nombre | DCS-N | Nombre | DCS-N | Nombre | DCS-N | Nombre | DCS-N |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | D023N | 2 | D025N | 3 | D026N | 4 | D031N | 5 | D032N |
| 6 | D036N | 7 | D043N | 8 | D047N | 9 | D051N | 10 | D053N |
| 11 | D054N | 12 | D065N | 13 | D071N | 14 | D072N | 15 | D073N |
| 16 | D074N | 17 | D114N | 18 | D115N | 19 | D116N | 20 | D122N |
| 21 | D125N | 22 | D131N | 23 | D132N | 24 | D134N | 25 | D143N |
| 26 | D145N | 27 | D152N | 28 | D155N | 29 | D156N | 30 | D162N |
| 31 | D165N | 32 | D172N | 33 | D174N | 34 | D205N | 35 | D212N |
| 36 | D223N | 37 | D225N | 38 | D226N | 39 | D243N | 40 | D244N |
| 41 | D245N | 42 | D246N | 43 | D251N | 44 | D252N | 45 | D255N |
| 46 | D261N | 47 | D263N | 48 | D265N | 49 | D266N | 50 | D271N |
| 51 | D274N | 52 | D306N | 53 | D311N | 54 | D315N | 55 | D325N |
| 56 | D331N | 57 | D332N | 58 | D343N | 59 | D346N | 60 | D351N |
| 61 | D356N | 62 | D364N | 63 | D365N | 64 | D371N | 65 | D411N |
| 66 | D412N | 67 | D413N | 68 | D423N | 69 | D431N | 70 | D432N |
| 71 | D445N | 72 | D446N | 73 | D452N | 74 | D454N | 75 | D455N |
| 76 | D462N | 77 | D464N | 78 | D465N | 79 | D466N | 80 | D503N |
| 81 | D506N | 82 | D516N | 83 | D523N | 84 | D526N | 85 | D532N |
| 86 | D546N | 87 | D565N | 88 | D606N | 89 | D612N | 90 | D624N |
| 91 | D627N | 92 | D631N | 93 | D632N | 94 | D645N | 95 | D654N |
| 96 | D662N | 97 | D664N | 98 | D703N | 99 | D712N | 100 | D723N |

| Nombre | DCS-I | Nombre | DCS-I | Nombre | DCS-I | Nombre | DCS-I | Nombre | DCS-I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 106 | D023I | 107 | D025I | 108 | D026I | 109 | D031I | 110 | D032I |
| 111 | D036I | 112 | D043I | 113 | D047I | 114 | D051I | 115 | D053I |
| 116 | D054I | 117 | D065I | 118 | D071I | 119 | D072I | 120 | D073I |
| 121 | D074I | 122 | D114I | 123 | D115I | 124 | D116I | 125 | D122I |
| 126 | D125I | 127 | D131I | 128 | D132I | 129 | D134I | 130 | D143I |
| 131 | D145I | 132 | D152I | 133 | D155I | 134 | D156I | 135 | D162I |
| 136 | D165I | 137 | D172I | 138 | D174I | 139 | D205I | 140 | D212I |
| 141 | D223I | 142 | D225I | 143 | D226I | 144 | D243I | 145 | D244I |
| 146 | D245I | 147 | D246I | 148 | D251I | 149 | D252I | 150 | D255I |
| 151 | D261I | 152 | D263I | 153 | D265I | 154 | D266I | 155 | D271I |
| 156 | D274I | 157 | D306I | 158 | D311I | 159 | D315I | 160 | D325I |
| 161 | D331I | 162 | D332I | 163 | D343I | 164 | D346I | 165 | D351I |
| 166 | D356I | 167 | D364I | 168 | D365I | 169 | D371I | 170 | D411I |
| 171 | D412I | 172 | D413I | 173 | D423I | 174 | D431I | 175 | D432I |
| 176 | D445I | 177 | D446I | 178 | D452I | 179 | D454I | 180 | D455I |
| 181 | D462I | 182 | D464I | 183 | D465I | 184 | D466I | 185 | D503I |
| 186 | D506I | 187 | D516I | 188 | D523I | 189 | D526I | 190 | D532I |
| 191 | D546I | 192 | D565I | 193 | D606I | 194 | D612I | 195 | D624I |
| 196 | D627I | 197 | D631I | 198 | D632I | 199 | D645I | 200 | D654I |
| 201 | D662I | 202 | D664I | 203 | D703I | 204 | D712I | 205 | D723I |
| 206 | D731I | 207 | D732I | 208 | D734I | 209 | D743I | 210 | D754I |

## Caractéristiques

| **Général** | |
|---|---|
| Gamme de fréquences | 400-480MHz |
| Canaux de mémoire | 16 |
| Espace de canal | 12.5 kHz/25KHz |
| Distorsion audio | ≤5% |
| Stabilité de fréquence | ± 2.5 ppm |
| Changement de fréquence maximum | ≤5KHz/≤2.5KHz |
| Émission parasite | ≤7u W |
| Méthode de modulation | FM |
| Sensibilité de réception | ≤ 0.25uV/ ≤0.3uV |
| Sensibilité du Squelch | ≤ 0.2uV/ ≤0.25uV |
| Sélectivité des canaux adjacents | ≥65dB |
| Suppression des réponses parasites | ≥55dB |
| Intermodulation | ≥60dB |
| Actuel | ≤2.5mA |
| Tension de travail | 7.4 V DC |

## GUIDE SUR L'EXPOSITION À L'ÉNERGIE DES RADIOFRÉQUENCES ET LA SÉCURITÉ DES PRODUITS

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation sûre, des informations de contrôle et des instructions opérationnelles pour la conformité avec les limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables.
FR:Les instructions de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

### Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et la réparation des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

### Licence radio

Les gouvernements classent les radios. Les radios bidirectionnelles ne sont utilisées que sur les fréquences radio autorisées qui sont réglementées par les services locaux de gestion des radios (tels que FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, etc.) Pour la classification détaillée et l'utilisation de vos radios bidirectionnelles, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local. L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle est destinée à être distribuée est soumise à des réglementations gouvernementales et peut être interdite.

Note : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

### CE

• (Simple déclaration de conformité UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, de la directive ROHS 2011/65/EU et de la directive WEEE 2012/19/EU ; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.retevis.com.

### Restriction à la mise en service

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions suivants, notamment : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et Royaume-Uni (UK).

Pour connaître le pays d'utilisation prévu, veuillez vous référer à l'emballage.
Cet équipement radio contient des bandes de fréquences dont l'utilisation est soumise à des procédures d'autorisation. Assurez-vous d'être en possession d'une licence radio ou d'un permis d'opérateur radio valide avant de l'utiliser.

### Disposal

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Eliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



### Sécurité RF

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour assurer les communications entre deux ou plusieurs utilisateurs sur une certaine distance. L'énergie RF, lorsqu'elle est utilisée de manière inappropriée, peut causer des dommages biologiques. Veuillez consulter les sites web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin d'assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies : http://www.who.int/en/
Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal 50 % du temps. Il est important de transmettre les informations nécessaires ou moins, car la radio ne génère une exposition mesurable à l'énergie RF que lorsqu'elle transmet en termes de mesure de la conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux radiofréquences :
Reduce le temps passé à utiliser votre appareil sans fil.
Use un haut-parleur, un écouteur, un casque ou tout autre accessoire mains libres afin de réduire la proximité avec la tête (et donc l'exposition de la tête). Bien que les oreillettes filaires puissent conduire une partie de l'énergie vers la tête et que les oreillettes sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les oreillettes filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portable) de la proximité de la tête et peuvent donc réduire considérablement l'exposition totale de la tête.
Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.
Cette radio est conçue et classée comme "Usage professionnel/contrôlé uniquement". Les environnements professionnels/contrôlés sont définis comme des lieux où il y a une exposition qui peut être encourue par des personnes qui sont conscientes du potentiel d'exposition, par exemple, à la suite d'un emploi ou d'une occupation. Cela signifie qu'une radio ne doit être utilisée que par des personnes conscientes des dangers et des moyens de minimiser ces dangers ; elle n'est pas destinée à être utilisée dans une population générale/un environnement non contrôlé.

**Mode portable**



Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition en environnement contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :
-Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.
-Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton PTT (Push-to-Talk) devant le visage.
-Tenez la radio en position verticale, le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) devant se trouver à au moins 2.5 centimètres du nez ou des lèvres.

**Interférence électromagnétique/compatibilité**

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles de subir des interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquent, comme dans les hôpitaux ou les établissements de soins de santé.
Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque, d'un défibrillateur cardioverteur implantable (DCI) ou d'un autre dispositif médical implantable actif doivent
- Consulter leur médecin concernant le risque potentiel d'interférence avec les émetteurs de radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles aux interférences).
- Éteindre immédiatement la radio s'il y a des raisons de suspecter des interférences.
- Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté du corps opposé au dispositif implantable afin de minimiser les risques d'interférence.
Prothèses auditives : Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certains appareils auditifs. Dans l'éventualité d'une telle interférence, vous pouvez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter d'autres solutions.
Autres appareils médicaux : Si vous utilisez un autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations.

**AVERTISSEMENT : LA MODIFICATION DE CET APPAREIL POUR RECEVOIR DES SIGNAUX DE SERVICE DE RADIOTÉLÉPHONIE CELLULAIRE EST INTERDITE PAR LES RÈGLES DE LA FCC ET LA LOI FÉDÉRALE..**

**Eteignez votre radio dans les conditions suivantes**

• Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone où l'atmosphère est potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio spécialement qualifiés doivent être utilisés dans les zones dites "à sécurité intrinsèque".
Remarque : les zones à atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les casques de dynamitage, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de céréales, les zones de ravitaillement en carburant telles que celles situées sous le pont des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'éteindre le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent – mais pas toujours – signalées.

**Utilisation d'appareils de communication au volant**





• Vérifiez toujours les lois et réglementations relatives à l'utilisation des radios dans les régions où vous conduisez. L'utilisation d'appareils de communication, par exemple une radio mobile, peut être interdite.
- Accordez toute votre attention à la conduite et à la route.
- Utilisez la fonction mains libres, si elle est disponible.
- Sortez de la route et garez-vous avant de passer ou de répondre à un appel, si les conditions de conduite ou la réglementation l'exigent.
- Ne placez pas de radio portable au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. La radio peut être projetée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l'airbag se gonfle.

**Protégez votre audition**



• Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail.
N'augmentez le volume que si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.

Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail. N'augmentez le volume que si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ou écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Utilisez l'écouteur avec précaution, car la pression sonore excessive des écouteurs et des casques peut entraîner une perte d'audition.
ATTENTION : L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant des périodes prolongées peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par des bruits forts sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

**Sécurité des batteries**

**• AVERTISSEMENT : GARDEZ LES PILES NEUVES OU USAGÉES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

• Les piles étant sensibles aux températures élevées lors de leur stockage, conservez-les dans un endroit frais et sec. La température recommandée doit être comprise entre +10 ℃et +25℃et ne jamais dépasser +30℃. Les piles ne doivent donc pas être stockées à proximité d'un radiateur ou d'une chaudière, ni à la lumière directe du soleil. Les taux d'humidité extrêmes (inférieurs à 35 % et supérieurs à 95 % d'humidité relative) pendant des périodes prolongées doivent être évités car ils sont préjudiciables aux piles et à l'emballage. Bien que la durée de stockage des piles à température ambiante soit bonne, le stockage est amélioré à des températures plus basses, à condition de prendre des précautions particulières. En outre, un réchauffement accéléré est néfaste.



• Eteignez votre radio avant de retirer ou d'installer une pile. Conservez les piles de rechange en lieu sûr. Mettez les piles usagées au rebut immédiatement et en toute sécurité.
-Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.
-Ne remplacez pas la batterie dans une zone étiquetée "Atmosphère dangereuse". Toute étincelle créée dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie.
Lorsque des matériaux conducteurs, tels que des bijoux, des clés ou des chaînes, touchent les bornes exposées des piles, ils peuvent former un circuit électrique (court-circuit de la pile) et devenir chauds, ce qui peut provoquer des lésions corporelles telles que des

brûlures. Manipulez les piles avec précaution, en particulier lorsque vous les placez dans une poche, un sac à main ou tout autre contenant contenant des objets métalliques ;

• Les contacts sales de la batterie doivent être essuyés avec un chiffon propre et sec, à la fois sur la batterie et dans l'appareil.

-Les piles doivent être retirées de l'appareil lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant de longues périodes (mois). Les piles doivent être placées dans des emballages de protection spéciaux (tels que des sacs en plastique scellés ou des variantes) qui doivent être conservés pour les protéger de la condensation pendant la période où elles se réchauffent à la température ambiante.

-Les batteries épuisées doivent être retirées de l'équipement.

-Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les piles. Les batteries ne doivent être démontées que par des personnes qualifiées.

-Les batteries doivent être chargées à la température ambiante spécifiée de 10℃~40℃. Si la température ambiante est inférieure à 0℃, la charge doit être interdite.

**AVERTISSEMENT : Risque d'étouffement - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.**



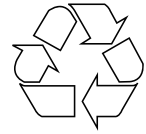

La fiche de l'adaptateur est considérée comme un dispositif de déconnexion. La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et être facilement accessible.

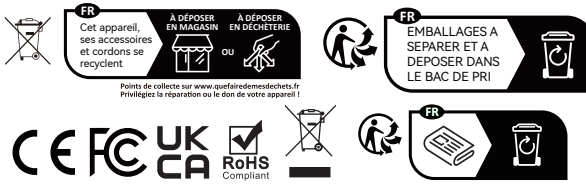
## Liste des accessoires autorisés

**Adaptateur de courant: C9034**

-Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

-Pour une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site web : http://www.Retevis.com






**Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.**
7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli 6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China
Web:www.retevis.com
E-mail:info@retevis.com
Facebook:@retevis.fans

Made in China